

CR95182551126xx



# Festigkeitsgutachten

Pflegehinweise  
siehe Anhang

## Leichtmetallrad CR9518

**AUTECH GmbH & Co. KG**

Ziegeleistraße 25

D - 67105 Schifferstadt

Tel.: +49 (0) 62 35 / 92 66 - 0

Fax: +49 (0) 62 35 / 92 66 - 92

[info@autec-wheels.de](mailto:info@autec-wheels.de)

[www.autec-wheels.de](http://www.autec-wheels.de)



*Nähere Informationen  
zum alpha.Sens*

## >> Minimaler Aufwand, maximale Abdeckung

Der Universalsensor von AUTEC ist in zwei Varianten erhältlich:

1. bereits vorprogrammiert mit jeweilig benötigtem Protokoll
2. komplett ohne Protokoll zur individuellen Programmierung

### Eigenschaften im Überblick:

- + kompatibel mit Ateq-Programmiergeräten
- + Hersteller zertifiziert nach ISO 16949
- + geringes Gewicht
- + klonbar
- + zuverlässige, langlebige Maxell-Batterie



Detaillierte Fahrzeuganwendungen finden Sie in unserem **Konfigurator** auf [www.autec-wheels.de](http://www.autec-wheels.de). Gern beraten wir Sie auch telefonisch unter **+49 6235 / 9266-0** oder per E-Mail an [info@autec-wheels.de](mailto:info@autec-wheels.de).

---

Zudem führen wir zahlreiche OE-Sensoren der folgenden Hersteller im Programm:



Nummer **22-0092-A00-V01**

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 9.5Jx18H2 Typ CR9518  
Hersteller AUTECH GmbH & Co. KG

Seite 1 von 3

**Auftraggeber** AUTECH GmbH & Co. KG  
Ziegeleistraße 25  
67105 Schifferstadt

**Prüfgegenstand** PKW-Sonderrad

Typ CR9518  
Radgröße 9,5 J x 18 H2  
Zentrierart Mittenzentrierung

Ausführung	Kennzeichnung Rad/ Zentrierring	Lochzahl/ Lochkreis- (mm)/ Mittenloch- ø (mm)	Ein- press- tiefe (mm)	Rad- last (kg)	Abroll- umfang (mm)	Gültig ab Herstell- datum
-	CR9518 LK100/Ø70,0x54,1mm Nr.23	5/100/54,1	25	580	2100	01/2021
-	CR9518 LK100/Ø70,0x54,1mm Nr.23	5/100/54,1	40	580	2100	01/2021
-	CR9518 LK100/Ø70,0x56,1mm Nr.43	5/100/56,1	25	580	2100	01/2021
-	CR9518 LK100/Ø70,0x56,1mm Nr.43	5/100/56,1	40	580	2100	01/2021
-	CR9518 LK100/Ø70,0x57,1mm Nr.13	5/100/57,1	25	580	2100	01/2021
-	CR9518 LK100/Ø70,0x57,1mm Nr.13	5/100/57,1	40	580	2100	01/2021
-	CR9518 LK108/Ø70,0x60,1mm Nr.20	5/108/60,1	52	580	2100	01/2021
-	CR9518 LK108/Ø70,0x63,3mm Nr.12	5/108/63,4	52	580	2100	01/2021
-	CR9518 LK108/Ø70,0x65,1mm Nr.3	5/108/65,1	52	580	2100	01/2021
-	CR9518 LK108/Ø70,0x67,1mm Nr.1	5/108/67,1	52	580	2100	01/2021
-	CR9518 LK112/Ø70,0x57,1mm Nr.13	5/112/57,1	30	580	2100	01/2021
-	CR9518 LK112/Ø70,0x57,1mm Nr.13	5/112/57,1	52	580	2100	01/2021
-	CR9518 LK112/Ø70,0x66,45mm Nr.2	5/112/66,6	30	580	2100	01/2021
-	CR9518 LK112/Ø70,0x66,45mm Nr.2	5/112/66,6	52	580	2100	01/2021
-	CR9518 LK112/Ø70,0x66,6mm Nr.42	5/112/66,7	30	580	2100	01/2021
-	CR9518 LK112/Ø70,0x66,6mm Nr.42	5/112/66,7	52	580	2100	01/2021
-	CR9518 LK114,3/Ø70,0x56,1mm Nr.43	5/114,3/56,1	30	580	2100	01/2021
-	CR9518 LK114,3/Ø70,0x56,1mm Nr.43	5/114,3/56,1	45	580	2100	01/2021
-	CR9518 LK114,3/Ø70,0x56,6mm Nr.33	5/114,3/56,6	30	580	2100	01/2021
-	CR9518 LK114,3/Ø70,0x56,6mm Nr.33	5/114,3/56,6	45	580	2100	01/2021
-	CR9518 LK114,3/Ø70,0x60,1mm Nr.20	5/114,3/60,1	30	580	2100	01/2021
-	CR9518 LK114,3/Ø70,0x60,1mm Nr.20	5/114,3/60,1	45	580	2100	01/2021
-	CR9518 LK114,3/Ø70,0x64,1mm Nr.22	5/114,3/64,1	30	580	2100	01/2021
-	CR9518 LK114,3/Ø70,0x64,1mm Nr.22	5/114,3/64,1	45	580	2100	01/2021
-	CR9518 LK114,3/Ø70,0x66,1mm Nr.21	5/114,3/66,1	30	580	2100	01/2021
-	CR9518 LK114,3/Ø70,0x66,1mm Nr.21	5/114,3/66,1	45	580	2100	01/2021
-	CR9518 LK114,3/Ø70,0x66,6mm Nr.42	5/114,3/66,6	30	580	2100	01/2021
-	CR9518 LK114,3/Ø70,0x66,6mm Nr.42	5/114,3/66,6	45	580	2100	01/2021
-	CR9518 LK114,3/Ø70,0x67,1mm Nr.1	5/114,3/67,1	30	580	2100	01/2021
-	CR9518 LK114,3/Ø70,0x67,1mm Nr.1	5/114,3/67,1	45	580	2100	01/2021
26	CR9518 LK120/ohne Ring	5/120/72,6	25	580	2100	01/2021
26	CR9518 LK120/ohne Ring	5/120/72,6	40	580	2100	01/2021

Nummer **22-0092-A00-V01**

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 9.5Jx18H2 Typ CR9518  
 Hersteller AUTECH GmbH & Co. KG

Seite 2 von 3

**Kennzeichnung**

Herstellerzeichen AUTECH GERMANY  
 Radtyp und Ausführung CR9518 (s.o.)  
 Radgröße 9.5Jx18H2  
 Einpreßtiefe ET.. (s.o.)  
 Gießereikennzeichen YHM  
 Herstellungsdatum Monat und Jahr

**Befestigungselemente**

Die zu verwendenden Befestigungselemente sowie deren Anzugsmomente sind den Verwendungsbereichsgutachten zu entnehmen.

**Prüfungen**

Die o.g. Sonderräder wurden gemäß den Richtlinien für die Prüfung von Sonderrädern für Kraftfahrzeuge und ihre Anhänger vom 25.November 1998 geprüft.

Folgende Prüfungen wurden mit positivem Ergebnis abgeschlossen:

- Biegeumlaufprüfung
- Impactprüfung
- Abrollprüfung

Folgende Testdaten liegen der Biegeumlaufprüfung zugrunde:

Ausführung	Anschluß	Einpresstiefe (mm)	Radlast (kg)	Abrollumfang (mm)	Verfahren	Datum	Ort
-	5/100/70,0	25	580	2100	FE	01/2022	TZT Lamsheim
-	5/100/70,0	40	580	2100	FE	01/2022	TZT Lamsheim
-	5/108/70,0	52	580	2100	FE	01/2022	TZT Lamsheim
-	5/112/70,0	30	580	2100	FE	01/2022	TZT Lamsheim
-	5/112/70,0	52	580	2100	FE	01/2022	TZT Lamsheim
-	5/114,3/70,0	30	580	2100	FE	01/2022	TZT Lamsheim
-	5/114,3/70,0	45	580	2100	FE	01/2022	TZT Lamsheim
26	5/120/72,6	25	580	2100	FE	01/2022	TZT Lamsheim
26	5/120/72,6	40	580	2100	FE	01/2022	TZT Lamsheim

FE=Farbeindringverfahren  
 ZnO=Zinkoxydpaste

Folgende Testdaten liegen der Impactprüfung zugrunde:

Ausführung	Anschluß	Einpresstiefe (mm)	Radlast (kg)	Reifengröße	Datum	Ort
-	5/100/70,0	40	580	235/40R18	01/2022	TZT Lamsheim
-	5/108/70,0	52	580	235/40R18	01/2022	TZT Lamsheim
-	5/112/70,0	52	580	235/40R18	01/2022	TZT Lamsheim
-	5/114,3/70,0	45	580	235/40R18	01/2022	TZT Lamsheim
26	5/120/72,6	40	580	235/40R18	01/2022	TZT Lamsheim

Nummer **22-0092-A00-V01**

 Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 9.5Jx18H2 Typ CR9518  
 Hersteller AUTECH GmbH & Co. KG

Seite 3 von 3

Folgende Testdaten liegen der Abrollprüfung zugrunde:

Ausführung	Anschluß	Einpresstiefe (mm)	Radlast (kg)	Reifengröße	Verfahren	Datum	Ort
26	5/120/72,6	40	580	305/60R18	FE	01/2022	TZT Lamsheim

 FE=Farbeindringverfahren  
 ZnO=Zinkoxydpaste

Aufgrund bereits positiv durchgeführter Prüfungen an vergleichbaren Rädern des genannten Radtyps sind die folgenden Prüfungen nicht mehr erforderlich:

- Salzsprühtest

Die Maße und Toleranzen entsprechen in wesentlichen Punkten der ETRTO.

Die Zusammensetzung, die Festigkeitswerte und das Korrosionsverhalten des verwendeten Werkstoffes sind in der Radbeschreibung des Herstellers aufgeführt.

Das Gewicht der nicht lackierten Sonderradausführung 5/108 ET52 betrug 8,822 kg.

### Prüfort und Prüfdatum

Die Festigkeitsprüfung des Sonderradtyps wurde in (siehe Tabellen Testdaten) durchgeführt.

### Prüfergebnis

Aufgrund der durchgeführten Prüfungen bestehen keine technischen Bedenken o.g. Sonderräder an den in den Verwendungsbereichsgutachten genannten Fahrzeugen und den dort aufgeführten Bedingungen zu verwenden.

### Anlagen

Beschreibung	-	29.11.2021
Radzeichnung Blatt 1+2	CR9518-YHM	04.08.2021
	mit Änderung vom	06.09.2021
Zubehörzeichnung	AUTECH-Z-001	06.08.2004
	mit Änderung vom	29.06.2020

Der Prüfbericht umfasst Blatt 1 bis 3.

Der Technische Dienst Typprüfstelle Fahrzeuge/Fahrzeugteile der TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH, Am Grauen Stein, 51105 Köln ist mit seinem Ingenieurzentrum Technologiezentrum Typprüfstelle, Lamsheim für die angewendeten Prüfverfahren vom Kraftfahrt-Bundesamt entsprechend EG-FGV für das Typprüfverfahren des KBA unter der Nummer KBA-P 00010-96 benannt.

Lamsheim, 27. Januar 2022



Gies

00383426.DOC

## Hinweisblatt „Radabdeckung“

Die nachfolgenden Bilder stellen schematisch dar, wie und an welchen Stellen die Radabdeckung mit Hilfe von Zusatzleisten (schraffiert), die im Fachhandel (auch als Meterware) in verschiedenen Breiten erhältlich sind, gem. den Auflagen

K1a, K1b, K1c und  
K2a, K2b, K2c

hergestellt werden können. Die Zusatzleisten sind dauerhaft an die äußeren Kotflügelkanten zu kleben.

<b>Vorderachse</b>		
		
<b>Auflage „K1a“</b>	<b>Auflage „K1b“</b>	<b>Auflage „K1c“</b>
Beispiel für eine Leiste im Bereich 0° bis 30° vor der Radmitte	Beispiel für eine Leiste im Bereich 0° bis 50° hinter der Radmitte	Beispiel für eine Leiste im Bereich von 30° vor bis 50° hinter der Radmitte

<b>Hinterachse</b>		
		
<b>Auflage „K2b“</b>	<b>Auflage „K2a“</b>	<b>Auflage „K2c“</b>
Beispiel für eine Leiste im Bereich 0° bis 50° hinter der Radmitte	Beispiel für eine Leiste im Bereich 0° bis 30° vor der Radmitte	Beispiel für eine Leiste im Bereich von 30° vor bis 50° hinter der Radmitte

# Wichtige Hinweise zur Pflege

---

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf Ihrer neuen hochwertigen AUTEC Leichtmetallräder.

Wie so viele Dinge unterliegen auch Aluminiumfelgen einer Vielzahl von äußeren Einflüssen, wie z.B. **heißer Bremsstaub, Schmutz und Feuchtigkeit, Salz, Steinschlag**. Diese Einflüsse können Aluminiumräder schnell beschädigen, was aber durch gute Pflege leicht vermieden werden kann. Damit Sie also möglichst lange Freude an unseren Rädern haben, empfehlen wir die folgenden wichtigen Hinweise und Pflegemaßnahmen zu beachten:

## **1. Wie oft müssen Felgen gesäubert werden?**

Je länger eine Felge mit Schmutz behaftet ist und je aggressiver die Verschmutzung, desto schneller kann sie beschädigt werden. Die Felgen sollten deswegen spätestens alle 2 Wochen außen und innen gereinigt werden. Somit kann sich kein Bremsstaub, kein Schmutz, oder Salz festsetzen. Im Winter empfehlen wir die Felgen 1x pro Woche zu säubern um diesem Problem entgegen zu wirken.

## **2. Was muss bei der Auswahl der Reinigungsmittel beachtet werden?**

Grundsätzlich sollten Felgen mit warmen Wasser, handelsüblichem Auto-Shampoo oder Spülmittel gereinigt werden. Bei der Verwendung von „Felgenreinigern“ muss unbedingt zuerst die Gebrauchsanweisung (Einwirkzeit, Anwendungshinweise) des Herstellers gelesen werden. Es dürfen keine aggressiven Reinigungsmittel (z.B. laugen-, säure- oder alkoholhaltige Reinigungsmittel) verwendet werden. Diese greifen nicht nur den Lack, sondern evtl. auch Bremscheiben, Bremsschläuche oder Radbolzen an.

## **3. Was gibt es sonst noch zu beachten?**

- Felgen sollten im kalten Zustand gereinigt werden, um ein Eintrocknen des Reinigers zu vermeiden.
- Die maximale Einwirkzeit des Reinigers darf nicht überschritten werden.
- Benutzen Sie zum reinigen nur saubere und intakte Schwämme oder Bürsten.
- Verwenden Sie für die Reinigung Ihrer AUTEC-Leichtmetallräder keine Scheuermittel, Stahlwolle, Topfreiniger, Kalkentferner oder Autopolitur mit Schleifpartikeln.
- Felgen sollten nicht nur auf der Designseite, sondern auch von der Rückseite vom Schmutz und Bremsstaub gereinigt werden.
- Der Reiniger muss nach dem Waschen der Felgen ausreichend abgespült werden.
- Bei Reinigungen in Waschanlagen ist zu beachten, dass die Räder nur mit weichen Bürsten oder Textilien in Kontakt kommen.
- Lackschäden sollten direkt ausgebessert werden, um eine Oxidation der Felge zu vermeiden.
- Zusätzlich können die Räder mit handelsüblichen Felgenversiegelungen behandelt werden. Bitte auch hier die Gebrauchsanweisung beachten.

## **4. Reparaturen durch „Optische Radaufbereitung“**

In einigen Betrieben des KFZ-Bereiches wird intensiv Werbung für die Möglichkeit sogenannter „optischer Radaufbereitung“ gemacht, mit der eventuelle Schäden am Rad repariert werden können. Es bestehen jedoch erhebliche Bedenken bezüglich der Sicherheit solch aufbereiteter Räder:

- Die „optische Radaufbereitung“ beinhaltet häufig den Abtrag von Material mittels spanender Verfahren (Drehen Schleifen), wobei in aufbereitenden Betrieben keine ausreichende Kenntnis über den spezifischen Eingriff und den ggf. gravierenden Einfluss auf die Festigkeit des Rades besteht!
- Die Aufbereitung kann eine komplett-Lackierung bedeuten, die zumeist mit einer starken Erhitzung des Rades einhergeht. Dies ist gleichbedeutend mit thermischen Verfahren, die die Materialstruktur ändern und die Festigkeit nachhaltig schädigen können.
- Die Reparaturmöglichkeit wird mit „TÜV-Siegel“ beworben. Es ist hier jedoch darauf hinzuweisen, dass damit im allg. die Maschinen der Radaufbereitung gemeint sind, die TÜV-geprüft sind, nicht jedoch ein vom TÜV allgemein abgenommenes Verfahren der Aufbereitung!

Wir müssen aus diesen Gründen leider dringend von solchen Verfahren abraten und darauf hinweisen, dass keinerlei Haftung für aufbereitete Räder gewährt werden kann.

Schifferstadt, 21. März 2012